

ZUSATZKARTE EK

| | | | |
|----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|
| Art des Fahrzeuges Lastwagen | Fabrikmarke MERCEDES-BENZ | L 508 DG /35-Kasten (Motor OM 314.V) | Typenschein-Nummer cu 3540 49 |
|----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|

ERKENNUNGSMERKMALE "508D" beidseitig an Kabine
 "L 508 DG/35" auf Hersteller-Plakette, rechts, auf vorderem Türpfosten

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts vorn seitlich auf Längsträger, vor hinterem Federsupport
 Motorkennzeichen eingeschlagen oben auf Ventildeckel
 Hersteller DAIMLER-BENZ, Stuttgart / D Importeur MERCEDES-BENZ AG., Schlieren / ZH

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>6</u> Antrieb <u>Hinterräder</u> Lenkung <u>links oder rechts</u> Lenkhilfe _____ Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, IB, auf alle Räder</u> Hilfsbremse <u>) mech. Zahnstange</u> Dauerbremse <u>auf Wunsch</u> Stellbremse <u>) Kabel+Gestänge, auf HR</u> Getriebeart <u>mech. vollsynchronisiert</u> Anz. Gänge <u>5</u> Diff. Sperre _____ Zughaken _____ Höchstgeschwind. <u>93</u> km/h | MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>MERCEDES</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>OM 314.V</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u> Bohrung <u>97</u> Hub <u>128</u> Hubraum <u>3782</u> cm ³ Steuer-PS <u>19,27</u> Leist.-PS <u>85</u> (DIN) bei <u>2800</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> |
| KAROSSERIEFORM <u>Kasten</u> Anz. Türen <u>2 + 1 H</u> (<u>a. Wunsch: zusätzl. Seitentüren</u>) Schiebedach _____ Anz. Plätze : TOTAL <u>3</u> ; vorn <u>3</u> ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____ | Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>3100</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 850 x 185 Ø</u> |

| | | |
|--------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| ABMESSUNGEN | Spurweite V <u>1720</u> H <u>1492</u> | Spurkreis L <u>11,2</u> R <u>11,3</u> |
| Achsabstand | <u>3500 / () / () / ()</u> | |
| | <u>Aussenabmessungen</u> | <u>Innenabmessungen</u> |
| Länge | <u>5990</u> | <u>4030</u> |
| Breite | <u>2100</u> | <u>1900</u> |
| Hohe | <u>2560/2700</u> | <u>1750/1900</u> |
| Ueberhang V | <u>720</u> | _____ |
| H | <u>1570</u> | _____ |
| S | _____ | _____ |

| | | | | |
|--------------------|---------------------------|--------------|---------------|----------------|
| GEWICHTE | <u>Vorn</u> | <u>Mitte</u> | <u>Hinten</u> | <u>TOTAL</u> |
| Leergewicht | <u>je nach Ausführung</u> | | | *) |
| Nutzlast | <u>je nach Ausführung</u> | | | *) |
| Total | | | | <u>5000</u> |
| Fabrik-Garantie. | <u>1900</u> | _____ | <u>3300</u> | <u>5000</u> |
| Reifen-Dimens. | <u>6.50 - 16 X C</u> | | | _____ |
| Tragkraft p. Achse | <u>2000</u> | _____ | <u>3800</u> | _____ |
| | <u>Gesamtzuggewicht</u> | | | _____ |
| Fabrikgar. max. | XXXXXXX | | | <u>5800</u> kg |

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/CR (E) Lichthupe a. Fernlicht
 Ablendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/A (E)
 Markierlicht _____ Nebellampen _____
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 98 (dB) A
 Scheibenwischer 2/elektrisch (2-Stuf.) Waschanlage vorhanden
 Schlusslicht 2/ R - S1 (E) Rückstrahler H = 2+2/I (E)
 Stoplicht 2/ R - S1 (E) Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. 3/HELLA K 12813 Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 2/links + rechts Geschw.-Messer KIENZLE Fahrten-
schreiber CH 2 0205
 Richtungsblinker 4/Blinker
 Vorn g = 2/1 (E) seitl. _____ hinten g = 2/2a (E)
 Warnblinkanlage vorhanden n. Kontrolllampe
1/Unterlegkeil 310 x 190 x 150

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lastwagen
 Marke & Typ MERCEDES-BENZ L 508 DG/35
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH 3540 49
 Karosserieform Kasten
 Plätze : Total 3 (Vorn) 3
 Leergewicht lt. Waagsch. Treibstoff D
 PS 19,27
 Nutzlast je nach Fz. Hubraum 3782 cm³
 Gesamtgew. 5000 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: CH 309.425-13-026289

- *) Kastenwagen Stehhöhe mit 4 Drehtüren
 1750 mm) mit den mit 4 Drehtüren und seitliche Ladedrehtüre
 1900 mm) folgenden mit 4 Drehtüren und seitliche Ladeschiebetüren
 Türenvarianten mit Schiebetüren vorn

Schutzvorrichtung hinter dem Fahrersitz erforderlich

Ersetzt TS CH 3540 49 vom 14.4.1971

Achsgarantie vorn

(29.3.1977)

Ort und Datum der Prüfung
Zurich, 14.4.71

Die Prüfungskommission

ck

Lastwagen

MERCEDES - BENZ

L 508 DG / 35-Kasten
(Motor: OM 314.V)

CH 3540 49

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 07.11.77 in Frutigen - Vn

Geräuschemessung nach BAV

Vorbeifahrt : 30,4 km/h, M3, iA 4,1; 82,75 dB/A

Nahfeld : 102 dB/A bei 3050 U/min.

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE 24
Beschleunigung Bacharach 3,0

Nachtrag vom 10.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf, 640 x ϕ 225 mm (mit zusätzlicher Ummantelung)

Geräuschemessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 75,0 dB/A bei 2100 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,0

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion | B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ | C Typ Modell Type Modèle L 508 DG | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3540 49 |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------|-------------------------------|
| OM 314.V | m5 DB-G2/24-5/6,71 | 4,10 | 84,0 | 75,0 | 2100 | ab) |
| OM 314.V | m5 DB-G2/24-5/6,71 | 4,30 | x | 75,0 | 2100 | ab) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 314.V

| | O | | | P | | | | O | | | |
|--------------------------------------|-----------------|------|------------|-------|----|------|------------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | 1,30 | bei/à 2800 | min-1 | k= | 1,21 | bei/à 2492 | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
| | k= | 0,75 | " 2184 | " | k= | 0,65 | " 1876 | " | b= | " | " |
| BOSCH | k= | 1,10 | " 1568 | " | k= | 1,25 | " 1260 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = 3,0 | | | | | | | | | | |

Motortyp / Type du moteur:

| | k= | bei/à | min-1 | k= | bei/à | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | | | | | | | | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 10.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation